

La momia Chachapoya en el arte después de Paul Gauguin y Edvard Munch

The Chachapoya mummy in art after Paul Gauguin and Edvard Munch

Recibido: julio 11 de 2016 | Revisado: setiembre 15 de 2016 | Aceptado: noviembre 11 de 2016

STEFAN ZIEMENDORFF¹

ABSTRACT

In two previous articles, the author of this present work documented the influence of a Chachapoyan mummy on the artwork of Paul Gauguin and Edvard Munch. These two painters having been very influential on modern art, it is unsurprising that other artists have been inspired by them not only stylistically, but also by the motif of the mummy. A number of art historians have been able to identify artists and works inspired by the mummy, including such distinguished personalities as Mario Vargas Llosa, Pablo Picasso and Henri Matisse. However, the references to the mummy in their art are quite scattered and well not connected. The current article, for the first time, compiles an extensive list of works in which there was detected a possible direct or indirect inspiration from the chachapoya mummy, reviewing in each case the iconographic coincidences of the works, such as the chronology and artistic influence of the two mentioned painters to be able to certify how likely each work received inspiration from said mummy. At the same time, we were able to indentify several other pieces inspired by the mummy.

Key words: Peru, Chachapoya, mummy, art history, Edvard Munch, Paul Gauguin

RESUMEN

El autor del presente trabajo recopiló en dos anteriores artículos la influencia de una momia Chachapoyas en las obras de arte de Paul Gauguin y Edvard Munch. Siendo estos dos pintores muy influyentes en el arte moderno, no es de sorprender que otros artistas se dejaron inspirar, no solo estilísticamente por ellos, sino también por el uso de la momia. Por ello, varios historiadores de arte han podido identificar artistas y obras inspiradas por la momia, entre ellos escritores y artistas tan conocidos como Mario Vargas Llosa, Pablo Picasso y Henri Matisse. Estas referencias están hasta la fecha muy dispersas y no conectadas entre sí. Por ello aquí se recopila, por primera vez, un listado amplio de obras inspiradas directa o indirectamente por la momia Chachapoyas y para cada caso se revisa la consistencia iconográfica, cronológica y de influencia artística de los dos pintores mencionados y el novelista para poder certificar si las atribuciones de ser inspiradas por la momia son comprobables o por lo menos probables. Adicionalmente, se identifica por primera vez algunas obras inspiradas por la momia.

Palabras clave: Perú, Chachapoya, momia, Historia de Arte, Edvard Munch, Paul Gauguin

¹ Universidad de Rostock, Alemania
Investigador independiente asociado a Cooperación Técnica Cultural y Ambiental Brüning- CO-TEC
Correo: ziemendorff@gmail.com

DOI: <http://dx.doi.org/10.24039/cv20164269>

Introducción

En 1967 el historiador de arte Wayne V. Andersen atribuyó a varias obras del pintor francés Paul Gauguin una inspiración en una momia peruana (Andersen, 1967), entre ellas la “Eva bretona” (Figura 1). Luego Robert Rosenblum hizo lo mismo en 1975 y 1978 para la famosa obra “El Grito” (Figura 1) de Edvard Munch (Rosenblum, 1975; Rosenblum, 1978). Desde entonces muchos otros críticos e historiadores de arte moderno han considerado la posibilidad de que, a parte de estos dos pintores de reconocimiento y fama, haya más artistas inspirados por la momia. Paralelamente se han identificado muchas obras a nivel mundial que fueron inspiradas en la misma momia de forma inconsciente, ya que sus creadores respectivos tomaron como referencia varias figuras de Gauguin y Munch, las cuales a su vez fueron inspiradas en la momia. La relación entre la momia y las obras de Gauguin y Munch ya ha sido analizada por el autor del presente artículo en publicaciones anteriores (Ziemendorff, 2014, 2015).



Figura 1 – Izquierda: “Eva bretona” (P. Gauguin); centro: foto de la momia original (E.T. Hamy, 1897, Lámina XXXIII); derecha: “El Grito”, versión de 1910 (E. Munch)

El presente artículo da a conocer un listado de los artistas y obras a las cuales se les ha atribuido una inspiración directa o indirecta en la momia. Asimismo, se analiza la veracidad de tales atribuciones para todas las obras respectivas, tomando en cuenta argumentos

cronológicos, espaciales, iconográficos y artísticos.

Para ello es útil agrupar todas las obras con posible inspiración en la momia chachapoya en cuatro categorías:

1. Aquellas con inspiración probable o asegurada en la momia misma. En la mayoría de los casos se podrá mostrar o por lo menos deducir la influencia de Gauguin para que los artistas recurran a la momia como objeto de inspiración.
2. Aquellas con inspiración en figuras de Paul Gauguin que, a su vez, aluden a la momia, cuando al mismo tiempo no existen elementos que permitan deducir que los artistas hayan visto la momia chachapoya misma.
3. Aquellas con inspiración en la figura central de “El Grito” de Edvard Munch, la cual a su vez alude a la momia. En la mayoría de los casos, en este grupo, la relación de la obra respectiva con “El Grito” fue mencionada por los artistas mismos.
4. Aquellas obras a las cuales se les ha atribuido una inspiración en la momia chachapoya, para la cual, sin embargo, no se han encontrado indicios suficientes para confirmar esta relación.

Obras directamente inspiradas en la momia chachapoya

El escultor danés Niels Hansen Jacobsen (1861-1941). La obra más conocida de este escultor es “Trol que huele sangre cristiana”, obra que adorna el escudo de su ciudad natal Vejien en el sur de Dinamarca. El mismo lugar cuenta con un museo en honor a Hansen Jacobsen, en cuya página web se afirma que unas figuras de la obra *Havhexen* (danés: “Bruja del Mar”, Figura 2) están basadas en la misma momia que varios cuadros de Paul Gauguin, reproduciendo una foto de la momia al lado de la imagen de la obra (Anónimo, 2006).



Figura 2 – “Bruja del Mar”; izquierda: vista de perfil (Foto: P. Klemp); derecha: vista de atrás (Foto: P. Klemp). Las flechas blancas señalan las figuras inspiradas en la momia.

La obra muestra a la bruja del mar del famoso cuento “La Sirenita” del autor danés Hans Christian Andersen. Relata la historia de una sirena que cambia su hermosa voz por un par de piernas, para lo cual acude a la bruja del mar. En el camino hacia la bruja topa con los esqueletos de marineros muertos en el fondo de mar. Son sus representaciones en la estatua de Hansen Jacobsen que aparentan ser inspiradas en la momia. Si bien en la citada página web no se detallan las razones para dicha afirmación, hay una serie de elementos que permite inferir que es correcta:

1. Hansen Jacobsen llega a París en 1891, donde se expuso en este tiempo la momia en el Museo Etnográfico del Trocadero. Dentro de poco tiempo el danés se convierte en un escultor del simbolismo, corriente artística creada poco antes por Paul Gauguin, quien, como hemos mostrado en un artículo anterior, creó una serie de obras inspiradas en la momia chachapoya, justamente en el periodo entre 1889 y 1894 (Ziemendorff, 2015). Es en este mismo tiempo y en el mismo París que Hansen Jacobsen crea la escultura “Bruja del Mar”, por lo cual es factible que haya usado como fuente de inspiración la misma momia que también había visto Gauguin.
2. El hecho de que Paul Gauguin, quien descubrió la momia artísticamente, estuviera casado con la danesa Mette Sophie Gad y hasta viviera un tiempo en Dinamarca, lo llevó, como ya hemos mostrado

en el artículo mencionado líneas arriba, a tener relaciones con la comunidad artística danesa en París. Ello hace todavía más probable que Hansen Jacobsen, por intermedio de Gauguin, haya visto la momia. Se confirma la relación Gauguin – Hansen Jacobsen, más allá del plan artístico, por la amistad de Hansen Jacobsen en años posteriores con el hijo de Paul Gauguin, Jean René Gauguin, quien también era escultor.

3. Analizando la iconografía de la obra, observamos que los marineros muertos en *Havhexn* no se presentan en forma de esqueletos, como se los describe en el cuento “La Sirenita”, sino en forma de momias. Además, tienen entre las características que comparten con la momia, la desnudez, la androginia y la calvez, pero sobre todo la pose fetal; ahí cabe indicar que aunque en Dinamarca hay momias muy famosas por su increíble estado de conservación – las momias de los pantanos –, ninguna de estas está en la pose fetal que comparten los marineros con la momia chachapoya.

En conclusión podemos decir que, juntando todos los elementos analizados, podemos confirmar la afirmación del Museo de Arte de Veijen, en el sentido de que existe una probabilidad altísima de que los marineros muertos de “Bruja del mar” estén inspirados en la momia. Se debe agregar que las figuras no aluden a los cuadros de Gauguin que muestran a mujeres desnudas en posición de cuclillas, sino a la misma momia, con la cual guardan un mayor parecido.

La escultora rusa Anna Golubkina (1864–1927)

Pocos años después de que la momia chachapoya inspiró a Niels Hansen Jacobsen, otra escultora se refiere a ella en una de sus obras. Se trata de la rusa Anna Semyonovna Golubkina, que llega a París en 1897 y ahí se convierte en alumna del afamado escultor francés Auguste Rodin (1840-1917). Al año siguiente de su llegada, ella crea la estatua *Starost* (ruso: “Vejez”, Figura 3), sobre la cual escribe la historiadora de arte Dra. Janeth Kennedy de la universidad de Indiana

(Estados Unidos) “La posición agachada y acurruada y las profundas cavidades oculares de “Vejez” sugieren que Golubkina haya visto un objeto de exposición en el Museo del Trocadero que ya les había llamado la atención a Paul Gauguin y a Edvard Munch: una momia peruana – poco más que un esqueleto cubierto por piel – con las piernas inclinadas y atadas al cuerpo de tal manera que parece acucillado.

La posición de la figura creada por Golubkina se parece a la de la momia, las cavidades oculares profundas son parecidas, pero la mayor coincidencia está en la manera de que los pies huesudos de la mujer vieja de Golubkina están volteados hacia dentro y se sobrepone tal como los de la momia.” (Kennedy, 2001, traducción propia). Hay poco que agregar a esta precisa comparación iconográfica, solo falta señalar que es el pie izquierdo que se sobrepone al derecho tanto en la escultura como en la momia, y que la cabeza de la mujer vieja de Golubkina está inclinada tal como la de la momia. Por el parecido amplio y además en detalles tan llamativos, con alta certeza se puede confirmar la hipótesis de Kennedy.

Es muy importante mencionar que ni Paul Gauguin ni Edvard Munch en sus obras recurren al detalle de los pies sobrepuestos, por lo cual Golubkina debe haber visto la momia personalmente. No podemos confirmar que ella obtuvo conocimiento de la momia por intermedio de Gauguin, quien se encontraba en Tahití en los años parisinos de Golubkina; sin embargo, sí es posible que obtuviera el dato de Edvard Munch, ya que él sí se encontraba en París en 1897, el año de creación de *Starost*.



Figura 3 – “Starost” (A. Golubkina, foto: User: Shakko, 2014)

El escultor checo Bohumil Kafka (1878-1942)

Si aún faltase una evidencia definitiva de la popularidad de la que gozaba la momia a fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX en el mundo artístico parisino y del hecho de que ello no se debe a una mera coincidencia, sino a la influencia del arte de Paul Gauguin sobre los artistas de este tiempo, una estatua del escultor checo Bohumil Kafka nos prevé de esta evidencia.

Kafka es conocido por haber creado la escultura de bronce más grande que existe actualmente: la escultura ecuestre del héroe nacional checo Jan Žižka, que pesa 16.5 toneladas y tiene una altura de nueve metros. El escultor llega a París en 1904, donde, al igual que otros connacionales suyos, es artísticamente influenciado por Paul Gauguin, recientemente fallecido y en ese entonces cada vez más popular y cotizado, particularmente por su apología a las culturas “primitivas”, como el pintor francés llamaba las culturas no europeas.



Figura 4 – *Mumie* (B. Kafka, foto: Anónimo, 1906)

Su obra inspirada en la momia chachapoya no requiere una comparación iconográfica, porque retrata la momia de manera idéntica al original. Se trata de la escultura “Momias” (Figura 4), que representa la momia chachapoya y, a los pies de esta. Otra momia peruana que igualmente estaba expuesta en el Museo etnográfico del Trocadero, una momia de Ancón, perteneciente a la cultura Chancay (Figura 5). Es interesante anotar que con Kafka, Hansen Jacobsen y Golubkina haya tres escultores que se inspiran en la momia, seguramente porque la momia como objeto tridimensional se presta para ello.



Figura 5 – Foto de la momia chancay (Hamy, 1897, Lámina XLVII)

El novelista estadounidense Henry Miller (1891-1980) y el fotógrafo húngaro Brassai (1899-1984)

La momia chachapoya tiene también una aparición fugaz en la famosa novela autobiográfica “Trópico de Cáncer” de Henry Miller, publicada en 1934. En esta novela, que por su explícito contenido sexual causó un escándalo en su tiempo, Miller describe sus vivencias y andanzas en el París de 1930 a 1932; en la parte donde relata su encuentro con un fotógrafo, menciona la momia: “[D]el matadero de Villette saltaba a un taxi y me llevaba a escape al Museo de Trocadero, para enseñarme una calavera o momia que le había fascinado.” (Miller, 1992). El fotógrafo al cual se refiere Miller ya ha sido identificado, resultó ser el famoso Brassai (Travis, 2003), fotógrafo de origen húngaro, cuya fotografía de la momia data de 1932 y es conocida, lo que permite identificar la momia en la novela con la momia chachapoya en cuestión. Sus fotografías han sido reconocidas como obras de arte, y la fotografía de la momia fue subastada por US\$ 16,500 en 2001 (Anónimo, 2001). Es posible que Brassai fuera alertado sobre la momia por el comercializador de arte Ambroise Vollard, quien fue el agente de Paul Gauguin y al que Brassai retrató también en esos tiempos.

El novelista peruano Mario Vargas Llosa (1936). Un caso muy particular es el papel de la momia chachapoya en el libro *El Paraíso en la otra esquina* (2003) del Premio Nobel peruano Mario Vargas Llosa, porque se trata de una interpretación artística de acontecimientos verdaderos. Relata paralelamente las biografías noveladas de Paul Gauguin y su abuela Flora Tristán. En la novela, Gauguin recuerda

su encuentro con la momia poco antes de su muerte de la forma siguiente, dirigiéndose a sí mismo en segunda persona:

“En 1878 se abrió el Museo de Etnografía, en el Palacio de Trocadero. [...] Recordabas, sobre todo, una momia de más de mil años de antigüedad, de larga cabellera, dientes blanquísimos y huesos tiznados, procedente del valle del Urumbamba. ¿Por qué te hechizó esa calavera a la que llamabas Juanita, Paul? Muchas veces fuiste a contemplarla, y, una tarde, en un descuido del vigilante, la besaste.” (Vargas Llosa, 2003)

Por supuesto, Vargas Llosa recurre a su libertad artística en esta escena, por lo cual las siguientes anotaciones no deberían entenderse como crítica, pero cabe aclarar que la momia chachapoya, en los tiempos de Gauguin, aún no tenía 1000 años sino unos 350 a 600 años, y que la larga cabellera y el sexo femenino que atribuye el Gauguin de la novela a la momia se debe más bien a las interpretaciones artísticas de la momia por parte de Gauguin, quien pinta sus figuras inspiradas en ella como mujeres con cabellos largos y en cuclillas, por ejemplo en sus obras “Eva bretona” o en “¿De dónde venimos? ¿Quiénes somos? ¿Adónde vamos?” (Autor, 2015 a). El nombre que le da el Gauguin ficticio a la momia, Juanita, es una clara reminiscencia de Vargas Llosa de su ciudad natal Arequipa, donde se expone la “dama de hielo” de fama mundial, conocida como la “Momia Juanita”. El origen de la momia en el “valle del Urumbamba [sic]” lo habría copiado de la biografía de Paul Gauguin por David Sweetman, publicada en 1995 en español justo cuando Vargas Llosa estaba en plena investigación para su libro. Sweetman identifica correctamente que se trata de la momia traída por Pierre Vidal-Senèze desde el Perú en 1877, pero se equivoca en cuanto a su origen: No proviene del valle del Urubamba (Sweetman, 1995, 85), al cual Vidal-Senèze jamás visitó, sino del valle del Utcubamba, cerca de Chachapoyas, en el norte del Perú (Vidal-Senèze & Noetzli, 1877).

Obras indirectamente inspiradas en la momia, por intermedio de las obras de Gauguin

Tanto por su fuerte personalidad como por su estilo artístico novedoso, a fines de 1880 Paul Gauguin comenzaba a ejercer una influencia cada vez mayor sobre una serie de artistas jóvenes, los cuales recogían muchas de sus ideas postimpresionistas, simbolistas y primitivistas. Conformaban la “Escuela de Pont-Aven” por la ciudad en la Bretaña donde se congregaban muchos de sus integrantes, entre ellos Paul Gauguin, reconocido como líder del grupo. Poco tiempo después, una parte de este grupo, junto con otros artistas, fundó el grupo de los *Nabis* – la palabra hebrea para “profetas” –, nuevamente influenciado, principalmente, por Paul Gauguin. Justamente en este periodo, Paul Gauguin descubrió la momia chachapoya artísticamente y creó toda una serie de obras basadas en ella, así que no es de sorprender que algunos de sus seguidores artísticos también recurriesen a ella.

El pintor francés Paul Sérusier (1864–1927)
Con ocasión de la exposición llamada “Camino de Gauguin” en 1986 en París, donde se expuso la momia chachapoya, junto con cuadros de Gauguin, se explica en la revista del Louvre también la influencia de las figuras de Gauguin que están inspiradas en la momia, sobre varios artistas franceses que pertenecían a los círculos alrededor de Gauguin explicados arriba (Anónimo, 1986). En cuanto al primero de ellos, Paul Sérusier hace referencia explícita a su cuadro *Eve bretonne* de 1890. Efectivamente, este está claramente basado en los dos cuadros del mismo nombre de Paul Gauguin, creados como el de Sérusier en Bretaña, y además justamente el año anterior a este. Como ya hemos mostrado en un artículo anterior sobre la influencia de la momia sobre el arte de Gauguin, los dos cuadros de Gauguin con el título *Eve bretonne* han sido inspirados en la momia chachapoya (Ziemendorff, 2015). Una comparación de las figuras de Gauguin con las de Sérusier confirma la influencia supuesta de la obra de Gauguin sobre la de Sérusier (Figura 6) y a la vez descarta la influencia directa de

la momia sobre el cuadro de Sérusier, ya que el pintor no recoge ningún elemento de la momia que no está reflejado ya en la figura de la Eva bretona de Gauguin y retoma más bien las diferencias iconográficas entre la Eva de Gauguin y la momia.



Figura 6 – Izquierda: recorte de *Eve bretonne* (P. Sérusier); derecha: recorte de *Eve bretonne* (P. Gauguin)

El pintor francés Paul Ranson (1864-1909).

El segundo artista identificado en el artículo citado de la revista del Louvre es el pintor Paul Ranson, igualmente integrante del grupo de los *Nabis*. Sin embargo, no se menciona ningún cuadro en específico de este pintor, por lo cual ha sido menester revisar sus obras y se logró identificar un cuadro llamado *Femme qui pleure* (francés: “Mujer que llora”). Este guarda un gran parecido no solo iconográfico sino también en cuanto a su composición y mensaje artístico con la obra “Vendimia en Arlés: Miserias humanas” de Paul Gauguin, inspirada en la momia chachapoya (Figura 7). Justamente la obra de Gauguin fue puesta cara a cara con la momia en 1986. Ranson pintó el cuadro en cuestión en 1891, nuevamente en el mismo tiempo en el que Gauguin estaba creando la mayoría de sus interpretaciones artísticas de la momia y que ejercía mucha influencia sobre los pintores jóvenes de Francia. Es bastante seguro que entre los artistas de la Escuela de Pont-Aven y de los *Nabis* haya otros adicionales a los aquí expuestos que también fueron inspirados directa o indirectamente por la momia chachapoya, debido a la fuerte influencia de Paul Gauguin sobre dichos movimientos artísticos.



Figura 7 – Izquierda: recorte de *Femme qui pleure* (P. Ranson); derecha: recorte de: *Vendages à Arles* (P. Gauguin)

El pintor español Pablo Picasso (1881-1973).

En cuanto al pintor más famoso de todos, Pablo Picasso, también se ha sostenido que algunas figuras suyas están indirectamente inspiradas en la momia. La hipótesis ya data del año 1980 y fue formulada por el influyente crítico de arte moderno y contemporáneo Dore Ashton, quien supone que las figuras centrales del cuadro *La vie* (francés: “La vida”, Figura 8) estén inspiradas en las figuras en cuclillas de Gauguin (Ashton, 1980). *La vie* fue creada en mayo de 1903 y es considerada como la obra principal del periodo azul (1901-1904) de Picasso, fase caracterizada por el uso de tonos azules y verdes y por la profunda depresión del pintor debido a la muerte de su amigo más cercano. Las dos figuras sospechosas de estar inspiradas en las figuras-momias de Gauguin demuestran muchas características de estas, al ser mujeres desnudas en posición de cuclillas; en la parte superior del cuadro incluso tiene la boca abierta como la momia chachapoya y las figuras inspiradas en ella que pintó Gauguin.

El hecho de que poco antes de pintar este cuadro, Picasso tuvo contacto con varias personas estrechamente enlazadas con Gauguin, confirma la alta probabilidad de veracidad de esta hipótesis: En 1901, Picasso expuso algunas obras suyas con el ya mencionado comerciante de arte Ambroise Vollard, quien a la vez era el agente de los cuadros de Gauguin en este tiempo, y en 1902 Charles Morice, amigo cercano de Gauguin

y su primer biógrafo, le regala el libro *Noa Noa* de Gauguin. En esta copia del libro, que se ha conservado, Picasso aun realiza varios bosquejos, por cierto los únicos bosquejos que se han mantenidos de su periodo azul.

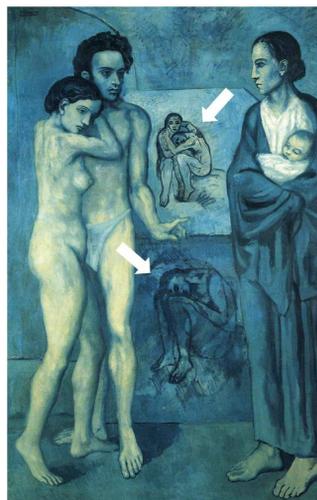


Figura 8 – *La vie* (P. Picasso); las flechas blancas señalan figuras indirectamente inspiradas en la momia.

Aparte de las coincidencias iconográficas y cronológicas, en *La vie* también existen reminiscencias simbólicas obvias de la obra maestra de Gauguin *D’où venons-nous? Que sommes-nous? Où allons-nous?* (francés: “¿De dónde venimos? ¿Quiénes somos? ¿Adónde vamos?”), ya que en las dos obras se representa el ciclo de vida, coincidencia ya notada por el mencionado Dore Ashton. Picasso debe haber conocido esta obra a través de Ambroise Vollard, quien la compró a Gauguin poco antes. Hay que indicar también que esta obra contiene incluso una de las figuras-momias de Gauguin. Por todo lo dicho se puede entonces dar la razón a la hipótesis de Dore.



Figura 9 –Izquierda: *Femme nue* (P. Picasso); derecha: *Manao tupapau* (P. Gauguin)

Adicionalmente, existe otro cuadro del mismo periodo azul del cual aún no se ha sostenido que pueda estar inspirado en las figuras-momias de Gauguin: *Femme nue* (francés: „Mujer desnuda“) data del mismo año en el cual Picasso recibió *Noa Noa*, 1902. Su parecido con una de las figuras-momias de Gauguin que incluso sirve de ilustración del libro (!) es tan obvio que habla por sí mismo (Figura 9), por lo cual, conjuntamente con la coincidencia cronológica, *Femme nue* igualmente debe ser considerado como indirectamente inspirado en la momia chachapoya.

El pintor francés Henri Matisse (1869-1954). El curador principal del Museo de Arte Moderno de Nueva York, John Elderfield, alude a la inspiración de una figura del cuadro *Baigneuses à la tortue* (francés: “Bañadoras con tortugas”, Figura 10) de Henri Matisse en las figuras de Gauguin, a su vez inspiradas por la momia, afirmando específicamente esta relación indirecta, en una monografía sobre este cuadro de Matisse (Elderfield, 1998).

Conjuntamente con su amigo y rival Picasso, Henri Matisse es considerado como la figura más influyente de la modernidad clásica en la pintura. La obra *Baigneuses à la tortue* se encontró en el Museo Folkwang en Essen, Alemania, hasta que en 1937 fue incautada por los nacionalsocialistas por ser considerada como “arte degenerado”. Corrió mejor suerte que otras obras de arte clasificadas como tales, que fueron quemadas. Por tener un alto valor monetario, fue subastada en Suiza y llegó así a un museo privado en St. Louis (Estados Unidos).



Figura 10 – *Baigneuses à la tortue* (H. Matisse)

El cuadro muestra a tres mujeres bañistas que adoptan actitudes diferenciadas frente a la aparición de una tortuga en la playa. Una de ellas muestra susto y es la figura a la que Elderfield le atribuye una inspiración en las figuras de Gauguin. Más específicamente, Elderfield se refiere a una figura en el relieve de madera *Soyez Amoureuses, Vous Serez Heureuses* (francés: “Enamoraos y seréis felices”), con la cual efectivamente guarda un cierto parecido. Sin embargo, hay otra obra de Gauguin con la cual es más factible establecer una relación: *Femmes se baignant* o *La vie et la mort* (francés: “Mujeres bañándose” o “La vida y la muerte”), justamente por tratarse de otro cuadro con mujeres bañistas, lo que permite con más facilidad confirmar dicha relación. El parecido de las figuras se nota tanto en la posición de los brazos y la boca abierta como en el género y la desnudez de las figuras y su expresión (Figura 11).



Figura 11 – Izquierda: recorte de *Baigneuses à la tortue* (H. Matisse); centro: foto de la momia (E.T. Hamy, 1897, Lámina XXXIII); derecha: recortes de *Soyez Amoureuses, Vous Serez Heureuses* y *Femmes se baignant* (P. Gauguin)

Al igual que en los casos de Sérusier, Rendon y Picasso, no podemos hablar de una influencia directa de la momia, sino una relación indirecta por intermedio de la influencia de Gauguin. Si bien estos elementos de por sí solos no son indicios de suficiente fuerza, existe una coincidencia cronológica y artística que permite revestir la hipótesis de Elderfield con bastante credibilidad: El cuadro data de 1907 y fue creado por Matisse apenas un año después de atender la exposición retrospectiva de la obra de Gauguin, hasta la fecha la exposición más importante realizada de este artista, con un total de 277 obras suyas. Además de la fecha, el uso de grandes campos de color no naturales

en *Baigneuses à la tortue* también sugiere una influencia por parte de Gauguin, porque fue él quien introdujo el uso de esta técnica que luego fue llevada a mayor extremo por Matisse.

El escultor rumano Constantin Brâncuși (1876-1957). En la misma exposición retrospectiva donde Matisse habría recogido la influencia de Paul Gauguin, también se hizo presente el joven escultor rumano Constantin Brâncuși. Tomó de Gauguin su apego a las culturas no europeas, que luego se refleja en muchas obras suyas. Brâncuși se convirtió en uno de los escultores más influyentes del siglo XX y su aporte a la escultura (y arquitectura) moderna consiste en el reduccionismo, adoptado posteriormente por muchos artistas. Algunas de sus obras llegaron a ser valorizadas en más de 20 millones de US\$. La obra a la cual varios autores rumanos atribuyen una influencia por las mujeres en cuclillas de Gauguin, inspiradas a su vez en la momia chachapoya, lleva el nombre de *Cumintenia Pamantului* (rumano: “Sabiduría de la tierra”, Figura 12). La biografía rumana muy extensa, pero difícilmente accesible no le permitió al autor del presente artículo rastrear quién fue el primer autor en establecer la relación entre esta obra y las figuras-momias de Gauguin, pero se han encontrado referencias de Ion Pogorilovschi y Dan Grigorescu (Pogorilovschi, 2005, 23; Grigorescu, 2003, 68), ambos expertos en la obra de Brâncuși con muchas publicaciones al respecto. El primero establece la relación de la escultura mencionada con la figura de Gauguin en su obra *D’où venons-nous? Que sommes-nous? Où allons-nous?* y el segundo con la ya varias veces mencionada *Eve bretonne*.

Efectivamente *Cumintenia Pamantului* tiene muchos aspectos en común con las dos figuras mencionadas de Gauguin al tratarse de una mujer desnuda en cuclillas; además la parte del frente donde comienza la cabellera es muy alta para una mujer, tal como en las figuras de Gauguin. Aparte de estas coincidencias iconográficas bastante obvias, la obra es una de las primeras de Brâncuși en un estilo “primitivista” recogido de la obra de Paul Gauguin

en la exposición retrospectiva mencionada, solo pocos meses antes que crea *Cumintenia Pamantului*. Tal como ocurre en las obras anteriormente tratadas de Sérusier, Rendon, Picasso y Matisse, obviamente la estatua no demuestra características de la momia que no figuran ya en la obra de Gauguin, por lo cual esta obra también se clasifica aquí como indirectamente inspirada en la momia chachapoya.



Figura 12 – *Cumintenia Pamantului* (C. Brâncuși, dibujo: Cortesia anónima)

Obras indirectamente inspiradas en la momia, por intermedio de “El Grito” de Munch
Siendo “El Grito” de Edvard Munch una de las obras de arte más conocidas, reproducidas y caras del mundo, no debe sorprender que haya inspirado a cientos, quizá a miles de artistas alrededor del mundo, por lo cual, en este lugar, podemos dar solamente una pequeña selección de algunos de los más conocidos. La mayoría de obras basadas en “El Grito” fue mostrada en dos exposiciones, la primera llamada “El eco del Grito” y realizada en el Museo Munch en Oslo, con reinterpretaciones del tema de “El Grito” por muchos artistas modernos (Anónimo, 2001 b). La segunda, llamada “Munch por otros”, se realizó en conmemoración del 150 aniversario del nacimiento de Edvard Munch en el Museo de Arte Haugar Vestfold, Noruega (Anónimo, 2013). En las referencias indicadas, podrá verse también la mayoría de las obras mencionadas a continuación.

El notorio artista pop Andy Warhol (1928–1987), conocido por sus versiones coloridas de fotos de Marilyn Monroe, Elvis Presley y Mao y hoy día uno de los artistas más cotizados en el mercado del arte, creó una serie de

cuadros denominada *Warhol after Munch*. Se trata de versiones coloridas y ampliadas de algunas de las obras más conocidas de Edvard Munch, entre ellas “El Grito”, del cual Warhol produjo decenas de serigrafías, cada una única en su color respectivo.

Otro artista pop conocido es el islandés Erró (1932), quien realizó dos versiones de “El Grito”: En 1967 creó la obra “El segundo Grito”, en la cual una persona grita al lado de la figura central del grito; ambas son sobreladas por un avión de guerra, ilustrando de esta forma los horrores de la Segunda Guerra Mundial, y en 1979 pinta el cuadro *Ding Dong*, que muestra en una parte de la pintura “El Grito” muy parecido al original y en otra parte un colegio al momento de tocar la señal que termina la pausa de los colegiales.

Otra obra inspirada en “El Grito” proviene de la francesa Louise Bourgeois (1911-2010), inventora del género de instalaciones artísticas, las cuales no simplemente muestran una obra de arte sino involucran el espacio en su alrededor como parte integral de la obra. La obra data de 2000, se llama “Cédula XIV – Retrato” y es una instalación de tres cabezas al estilo de “El Grito” que salen de un mismo cuello y están encerradas en una jaula.

Otra instalación basada en “El Grito” de Munch data de 2004 y lleva el título “No hay árbol de navidad”, creada por la controvertida artista británica Tracy Emin (*1963). Contiene una réplica del *Grito*, una versión pintada de su figura central, una foto de la artista con una máscara de gas puesta y, frente a estos cuadros, una silla con la máscara de gas.

En el género de acción artística entra la serbia Marina Abramović (1946), quien con ocasión del 150 aniversario del nacimiento de Edvard Munch montó un mayor escándalo en el escenario original del cuadro “El Grito”, es decir en el Ekeberg ubicado en el fiordo de Oslo: convocó a cientos de noruegos para que sostengan, uno por uno, un marco y se dejaran tomar una foto gritando. Las fotos, un total de

casi 300, luego se expusieron en la mencionada exposición conmemorativa sobre Munch.

El pintor abstracto alemán Georg Baselitz (1938), desde hace muchos años considerado como uno de los más cotizados artistas vivos, se hizo famoso por la práctica de colgar sus cuadros de cabeza. A este grupo de pinturas volteadas pertenecen varias obras inspiradas en “El Grito”, como “El espíritu de Edvard” y “El coro del puente”, ambas de 1983.

Un artista sumamente provocador es el noruego Morten Viskum (1965), quien se hizo conocido por pinturas en las que usa sangre para pintar y manos cercenadas de muertos como pincel. Otro objeto integral de sus provocaciones son ratas, que en una ocasión incluso crucificó. Igualmente en sus obras inspiradas en *El Grito* figuran ratas en posición y actitud del personaje central de la pintura: las series de fotomontajes en cuestión se llaman “Odio el arte” – consisten en ratas “gritando” frente a obras de arte conocidas, “Odio museos” – ratas “gritando” frente a museos – y “Odio a Viskum” – ratas “gritando”, montadas frente a obras del mismo artista (Viskum, 2013). La gran mayoría de estas obras fueron creadas con ocasión del 150 aniversario del nacimiento de Edvard Munch.

La peculiar pareja Gilbert & George, consistiendo en el italiano Gilbert Proesch (1943) y el inglés George Passmore (1942), destacados, principalmente, por autoconsiderarse esculturas vivientes y a todos sus actos como arte, aporta a la colección de interpretaciones artísticas de “El Grito” dos fotomontajes: *Callie* (1983) y *Grito* (1984). Como en todas sus obras, los dos artistas figuran también en estas obras – gritando.

El eco de “El Grito” también se nota en un cuadro del pintor del expresionismo abstracto y filósofo danés Asger Jorn (1914-1973). Este artista es conocido por la invención del juego de fútbol con tres equipos, lo que llevó a la creación de ligas correspondientes en varios países, activas hasta hoy día. La obra a la cual

hacemos referencia data de 1960 y se llama “Doble Cara”. Como muchas obras del género del expresionismo abstracto se escapa de intentos de interpretación.

Últimamente la momia chachapoya se ha interpretado artísticamente, como una mujer africana en la obra “El destripador y el reloj en el Grito” del joven artista Admire Kamudzengerere (1981) de Zimbabue.

Particularmente interesante resulta el caso del retorno inconsciente de la imagen de la momia a sus orígenes – a Chachapoyas. El prometedor artista chachapoyano Luis Miguel Portilla Tuesta (1986), de la corriente neoindigenista al sentir reflejado el prolongado sufrimiento de los pueblos indígenas luego de la conquista en la obra de Munch, se inspiró en ella para toda una serie de grabados, que emulan este grito silencioso (com. pers; ver un ejemplo en la Figura 13). Resulta un tanto curioso que el origen de la imagen resulta ser de una momia indígena y aún de la misma región.

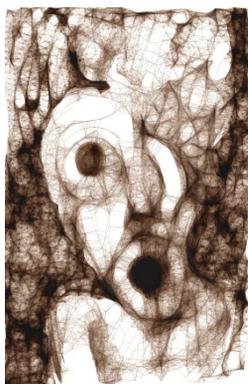


Figura 13 – Grabado N° 51 (2013, Cortesia L. Portilla Tuesta)

Como ya se ha mencionado líneas arriba: la lista de artistas y obras inspiradas en “El Grito” y especialmente en su figura central, a su vez basada en la momia chachapoya, podría prolongarse infinitamente, por lo cual debe bastar con esta selección representativa.

Obras a las cuales se les ha atribuido la inspiración en la momia chachapoya sin indicios suficientes para esta afirmación.

El pintor francés Odilon Redon (1840-1916). El catedrático de historia del arte en

Los Ángeles, Dr. Stephen F. Eisenman, propuso en 1992 que la obra *L'accusé* (francés: “El acusado”, Figura 14) del pintor francés Odilon Redon también había sido inspirada en la misma momia chachapoya que los cuadros de Gauguin (Eisenman, 1992). Odilon Redon fue un pintor independiente y vanguardista de su época, que recogió nuevas corrientes del simbolismo y aportó también nuevos elementos al arte, lo que lo convierte, en cierto sentido, en un precursor del surrealismo y expresionismo.

Lo particular de la atribución de Eisenman es la fecha de creación de la obra *L'accusé*: 1881, es decir algunos años antes del descubrimiento artístico de la momia por Gauguin, por lo cual Eisenman sospecha que existe la posibilidad de que Gauguin haya usado *L'accusé* como fuente de inspiración indirecta en vez de la momia de forma directa. Esta hipótesis es incorrecta, ya que se ha podido probar que existen dibujos bastante precisos de la momia hechos por Gauguin (Ziemendorff, 2014).



Figura 14 – *L'accusé* (O. Redon)

La teoría de que la obra de Redon está inspirada en la momia – de forma independiente de Gauguin – es cronológicamente viable, porque la momia se encontraba en París ya desde 1877 y el Museo Etnográfico abrió sus puertas en 1878. Sin embargo, no existen suficientes elementos iconográficos para poder afirmar o rechazar dicha hipótesis, por ejemplo, se diferencia la posición de las manos de la figura del supuesto modelo; el acusado mostrado tiene, al contrario de la momia, cabello, una nariz prominente y la boca cerrada. Al

mismo tiempo sí tiene la posición corporal de la momia y las cavidades oculares algo profundas. Como Redon tampoco tenía una relación personal estrecha con el Perú como la tenía Gauguin, carecemos, además, de argumentos adicionales que permitirían enlazar la momia chachapoya con esta obra.

El escultor francés Aristide Maillol (1861-1944). El tercer artista mencionado en la ya citada revista del Louvre, que supuestamente fue inspirada por las figuras de Gauguin basadas en la momia, es el escultor Maillol (Anónimo, 1986), con seguridad uno de los miembros más exitosos y reconocidos de los *Nabis*. Es bastante difícil y resulta hasta imposible sostener con seguridad que fue influenciado por las figuras-momias de Gauguin. Si bien en la obra Maillol se encuentran representaciones de mujeres, muchas veces desnudas, en posición de cuclillas, por ejemplo en su conocida obra *La Nuit* (francés: La noche, Figura 15) de 1902, igual que en la parte de la obra de Gauguin que está inspirada en la momia. Sin embargo, el problema en establecer la relación con las figuras de Gauguin consiste en que Maillol, a lo largo de su trayectoria artística, creó cientos de esculturas de mujeres desnudas en absolutamente todas las poses imaginables, por lo cual no sería sorprendente que las figuras en posición de cuclillas no tengan que ver con las de Gauguin, sino sean simplemente una coincidencia estadísticamente plausible. Por ello, dejamos aquí la duda de saber si este escultor fue indirectamente influenciado por la momia chachapoya o no.



Figura 15 – *La Nuit* (A. Maillol, foto: S. Kambor)

El dramaturgo sueco August Strindberg (1849-1912). El catedrático neoyorkino de teatro y dramaturgia Harry Gilbert Carlson cree posible que la momia chachapoya haya servido de inspiración para una figura en la obra teatral *Spöksonaten* (sueco: “La sonata de los espectros”) del dramaturgo y autor sueco August Strindberg (Carlson, 1996).

En esta obra de teatro de salón absurdo aparece una figura justamente llamada “La momia”. Es una mujer de edad que vive desde hace 20 años en un armario y que se cree un papagayo.

Carlson, quien escribió varias obras analíticas sobre Strindberg, asume que este haya llegado a conocer las figuras inspiradas en la momia de Gauguin en sus visitas al atelier del pintor en París durante el invierno de 1894/95. Efectivamente, Gauguin creó algunas obras inspiradas en la momia en este periodo, en específico *Mahana no Atua* (polinesio: “El día de Dios”) y *Manao tupapapo* (polinesio: “Ella piensa en el espíritu”). Sin embargo, existe un gran problema con esa hipótesis: Strindberg escribe su *Spöksonaten* no antes de 1907. Contrarrestando este problema, Carlson indica que hay una mención de una momia en el transcurso del tiempo entre el supuesto contacto con Gauguin y la creación de la obra que podría servir de indicio adicional: En el ensayo *En el cementerio* de 1896, Strindberg relata un paseo por un cementerio en el cual hay “momias viscosas” – pero claramente no se puede hablar de alguna coincidencia con la momia chachapoya, preservada admirablemente gracias a un proceso de secado.

En cuanto a la apariencia física falta cualquier indicio adicional, ya que la figura de la momia en la *Spöksonaten* solamente lleva el nombre de “momia”, pero es una mujer viva. En el uso artístico, Carlson, si bien trata de encontrar algunas similitudes de la figura de la momia de la *Spöksonaten* con la ansiedad de la figura central de “El Grito” de Munch y de la tristeza de las figuras inspiradas en la momia en los cuadros de Gauguin, también anota

que simboliza una forma melancólica de esperanza, lo cual en realidad representa una clara diferencia con la interpretación artística de la momia por parte de Gauguin.

En resumen no hay elementos suficientes para confirmar esta hipótesis, ni siquiera para afirmar que haya una probabilidad alta de que la momia chachapoya haya inspirado “La momia” de la *Spöksonaten*.

Conclusiones

1. Gracias a la influencia artística de Gauguin entre fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, muchos otros artistas recurren directamente a la momia chachapoya como fuente de inspiración. Muchos de ellos son escultores, probablemente porque la momia como objeto tridimensional se presta para ello.
2. En cuanto al escultor Bohumil Kafka, la interpretación artística de la momia es evidente, ya que la retrata con precisión. También en los casos de Niels Hansen Jacobsen y Anna Golubkina, hay razones suficientes para confirmar que se inspiraron directamente en la momia.
3. Los novelistas Mario Vargas Llosa y Henry Miller la mencionan cada uno en una de sus obras. No cabe dudas de que se trate de la momia chachapoya.
4. Muchos otros artistas se sienten atraídos por la expresividad de las figuras de Gauguin que están inspiradas en la momia y se basan en estas imágenes. Sin referencia directa a la momia, no podemos saber si la conocían.
5. Las referencias indirectas a la momia chachapoya a través de las figuras-momias de Gauguin son evidentes en los casos de Paul Sérusier y *La vie* de Pablo Picasso y muy probables en los casos de Henri Matisse y Constantin Brâncuși. Además, por primera vez se ha logrado identificar las obras *Femme qui pleure* de Paul Rendon y *Femme Nue* de Pablo Picasso como probablemente indirectamente inspiradas en la momia.
6. Al contrario, no hay indicios suficientes para confirmar las hipótesis acerca de la interpretación artística de la momia en obras de August Strindberg, Odilon Rendon y Aristide Maillol, aunque en el último caso existe una cierta posibilidad de ello.
7. La recurrencia a la figura central de la pintura *El Grito* como fuente de inspiración, inspirada a su vez en la momia chachapoya, se hace popular recién a partir de la segunda guerra mundial, y particularmente a partir de los años 80 se convierte en una imagen cada vez más usada por artistas modernos de todas las corrientes.
8. La Figura 16 resume de forma gráfica la interpretación artística de la momia.

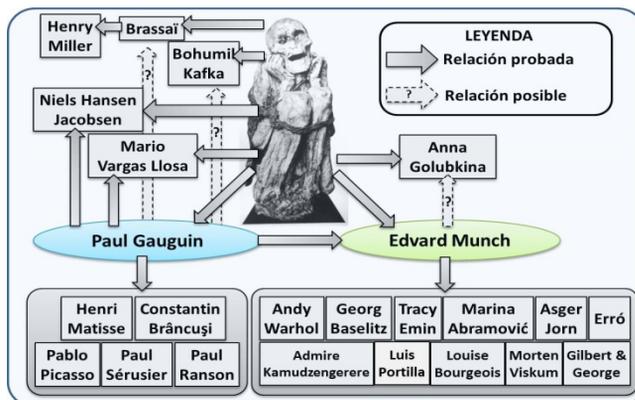


Figura 16 – Interpretación artística de la momia chachapoya (Elaboración propia, foto de la momia: Hamy, 1897, Lámina XXXIII)

ANEXO 1 - OBRAS DIRECTAMENTE INSPIRADAS EN LA MOMIA

	Autor: Niels Hansen Jacobsen (Dinamarca, 1861-1941); Foto: Pernille Klemp
	Título: <i>Havhexen</i> (danés: “Bruja del mar”)
	Fecha y lugar de creación: 1893 en París
	Medidas: 18.7 cm x 26 cm x 20.5 cm
	Técnica: Estatua de bronce
	Localización: Museo de Arte Vejen (Dinamarca)
	Primera mención de la relación con la momia: Anónimo, 2006, Página Web del Museo de Arte Vejen

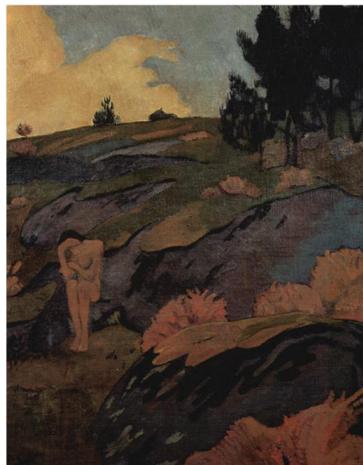
	Autor: Anna Golubkina (Rusia, 1864-1927); Foto: User: Shakko, 2014
	Título: <i>Starost</i> (ruso: “Viejez”)
	Fecha y lugar de creación: 1898 en París
	Medidas: 80 cm aprox. de altura
	Técnica: Estatua de bronce
	Localización: Galería estatal Tretjakow (Moscú, Rusia)
Primera mención de la relación con la momia: Kennedy, 2001	

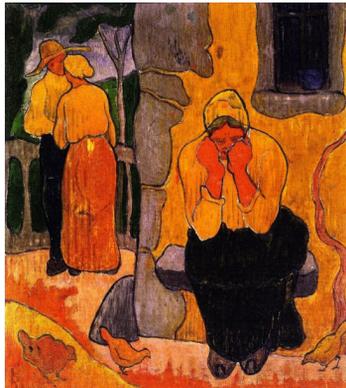
	Autor: Bohumil Kafka (República Checa, 1878-1942); Foto: Anónimo, 1906
	Título: <i>Mumie</i> (checo: “Momias”)
	Fecha y lugar de creación: 1904 ó 1905 en París
	Medidas: 67 cm aprox. de altura
	Técnica: Estatua de bronce
	Localización: Galería Nacional de Praga (República Checa)
Primera mención de la relación con la momia: Anónimo, 1906 (Fotografía de la obra, la cual evidentemente reproduce la momia)	

	Autor: Henry Miller (EE. UU., 1891-1980)
	Título: <i>Tropic of Cancer</i> (inglés: “Trópico de Cáncer”)
	Edición príncipe: 1934 en París
	Género: Novela autobiográfica
	Primera mención de la relación con la momia: Travis, 2003

	Autor: Mario Vargas Llosa (Perú, *1936)
	Título: <i>El paraíso en la otra esquina</i>
	Edición príncipe: 2003 en Madrid
	Género: Novela biográfica
	Primera mención de la relación con la momia: En el mismo libro se menciona específicamente la momia del Museo Etnográfico del Trocadero.

ANEXO 2 – OBRAS INDIRECTAMENTE INSPIRADAS EN LA MOMIA POR INTERMEDIO DE LAS OBRAS DE PAUL GAUGUIN

	Autor: Paul Sérusier (Francia, 1864-1927)
	Título: <i>Mélancolie o Eve bretonne</i> (francés: “Melancolía” o “Eva bretona”)
	Fecha y lugar de creación: 1890 en Le Poldou (Bretaña, Francia)
	Medidas: 72.6 cm x 58.3 cm
	Técnica: Óleo sobre lienzo
	Localización: Museo de Orsay (París)
Primera mención de la relación con la momia: entre otros en: Anónimo, 1986.	

	Autor: Paul Ranson (Francia, 1864-1909)
	Título: <i>Femme qui pleure (?)</i> (francés: “Mujer que llora”)
	Fecha y lugar de creación: 1891 en París
	Medidas: 22 cm x 19 cm
	Técnica: Óleo sobre lienzo
	Localización: Colección privada
Primera mención de la relación con la momia:	
Del artista en: Anónimo, 1986	
De la obra: en el presente artículo.	

	Autor: Pablo Picasso (España, 1881-1973)
	Título: <i>Femme nue</i> (francés: “Mujer desnuda”)
	Fecha y lugar de creación: 1902 en Barcelona
	Medidas: 62.2 cm x 34 cm
	Técnica: Óleo sobre lienzo
	Localización: Colección privada
Primera mención de la relación con la momia: en el presente artículo.	

	Autor: Pablo Picasso (España, 1881-1973)
	Título: <i>La vie</i> (francés: “La vida”)
	Fecha y lugar de creación: 1903 en Barcelona (España)
	Medidas: 196.5 cm x 129.2 cm
	Técnica: Óleo sobre lienzo
	Localización: Museo de arte Cleveland (EE. UU.)
	Primera mención de la relación con la momia: Ashton, 1980 (relación indirecta por intermedio de figuras de Gauguin).

	Autor: Henri Matisse (Francia, 1869-1954)
	Título: <i>Baigneuses à la tortue</i> (francés: “Bañadoras con una tortuga”)
	Fecha y lugar de creación: Fines de 1907/ comienzos de 1908 en París
	Medidas: 179.1 cm x 220.3 cm
	Técnica: Óleo sobre lienzo
	Localización: Museo de arte St. Louis (EE.UU.)
	Primera mención de la relación con la momia: Elderfield, 1998 (relación indirecta con figuras de Gauguin – Elderfield menciona la momia peruana).

	Autor: Constantin Brâncuși (Rumanía, 1876-1957)
	Dibujo: Cortesía anónima
	Título: <i>Cumintenia Pamantului</i> (rumano: “Sabiduría de la tierra”)
	Fecha y lugar de creación: 1907 en París
	Medidas: 15.8 cm x 19.5 cm x 30.5 cm
	Técnica: Escultura de caliza
	Localización: hasta 2008 en el Museo Nacional de Arte de Rumanía (Bucarest, Rumanía), después colección privada
	Primera mención de la relación con la momia: Desconocido, entre otros: Grigorescu, 2003; Pogorilovschi, 2005.

ANEXO 3 – LISTA DE OBRAS INDIRECTAMENTE INSPIRADAS EN LA MOMIA POR INTERMEDIO DE “EL GRITO” DE E. MUNCH (SELECCIÓN)

ARTISTA	PAÍS	OBRA	AÑO	TÉCNICA/ GÉNERO
Asger Jorn	Dinamarca	<i>Dobbeltansiktet</i> (danés: “Doble cara”)	1960	Pintura
Erró	Islandia	<i>Det Andre Skriket</i> (noruego: “El segundo grito”)	1967	Pintura
		<i>Ding Dong</i>	1979	Pintura
Georg Baselitz	Alemania	<i>Edwards Geist</i> (alemán: “El espíritu de Edvard”)	1983	Pintura
		<i>Der Brückechor</i> (alemán: “El coro del puente”)	1983	Pintura
Gilbert & George	Italia / Gran Bretaña	<i>Street</i> (inglés: “Calle”)	1983	Fotomontaje
		<i>Cry</i> (inglés: “Grito”)	1984	Fotomontaje
Andy Warhol	EE. UU.	<i>The Scream after Munch</i> (inglés: “El grito después de Munch”)	1984	Serigrafía
Louise Bourgeois	Francia / EE. UU.	<i>Cell XIV – Portrait</i> (inglés: “Celda 14 – Retrato”)	2000	Instalación artística
Tracy Emin	Gran Bretaña	<i>Threr is No Christmas Tree</i> (inglés: “No hay árbol de navidad”)	2004	Instalación artística
Admire Kamudzengerere	Zimbabue	<i>The Ripper and the Clock in Scream</i> (inglés: “El destripador y el reloj en el grito”)	2011	Pintura
Morten Viskum	Noruega	<i>I hate museums</i> (inglés: “Odio los museos”)	1996	Fotomontaje
		<i>I hate art</i> (inglés: “Odio el arte”)	2013	Fotomontaje
		<i>I hate Viskum</i> (inglés: “Odio a Viskum”)	2013	Fotomontaje
Marina Abramović	Serbia	<i>The scream</i> (inglés: “El grito”)	2013	Acción artística
Luis Miguel Portilla Tuesta	Chachapoyas, Perú	<i>Varios grabados</i>	2013	Grabado digital

ANEXO 4 - OBRAS PROBABLEMENTE NO INSPIRADAS EN LA MOMIA CHA- CHAPOYA

	Autor: Odilon Redon (Francia, 1840-1916)
	Título: <i>L'accusé</i> o <i>Le prisonnier</i> o <i>Le forcat</i> (francés: “El acusado” o “El prisionero” o “El convicto”)
	Fecha y lugar de creación: 1881 en París
	Cantidad: Ejemplar único
	Medidas: 53,3 cm x 37,1 cm
	Técnica: Dibujo al carbón
	Localización: Museo de arte moderno (Nueva York, EE.UU.)
Primera mención de la relación con la momia: Eisenman, 1979	

	Autor: Aristide Maillol (Francia, 1861-1944)
	Foto: Stephan Kambor
	Título: <i>La Nuit</i> (francés: “La Noche”)
	Fecha y lugar de creación: 1902 en París
	Cantidad: 6
	Medidas: 106 cm x 61 cm x 112 cm
	Técnica: Escultura de bronce
Localización: Entre otras en Stuttgart (Alemania) y París	
Primera mención de la relación con la momia:	
Del artista en: Anónimo, 1986	
De la obra: En el presente artículo, pero con dudas	

Autor: August Strindberg (Suecia, 1849-1912)
Título: <i>Spöksonaten</i> (sueco: “La sonata de los espectros”)
Fecha y lugar de creación: 1907 en Estocolmo (Suecia)
Género: Teatro de salón
Estreno: 1908 en Estocolmo
Primera mención de la relación con la momia: Carlson, 1996.

Agradecimientos

Quiero expresar mi gratitud a Clément Laronde, quien aportó las fotografías de los bosquejos de Gauguin y la foto de la cabeza de la momia, al Instituto Iberoamericano de Berlín que dio los permisos para tomar la fotografía de la momia del libro de Hamy, a Teresa Nielsen, curadora del Museo de Arten Vejen, y la fotógrafa Pernille Klemp por las fotos de la obra de Niels Hansen Jacobsen, a Luis Miguel Portilla Tuesta por poner a mi disposición su grabado digital, a Michaela Yvonne Schmidts por la revisión del presente artículo, así como a Kyle Mosher por apoyarme con trabajos de traducción.

Referencias

- Andersen, W. V. (1967). Gauguin and a Peruvian Mummy. *Burlington Magazine*, 109 (769): 238-242.
- Anónimo (1906). Paul Gauguin: Z knihy Noa Noa. En: *Volné směry. umělecký měsíčník*. Tomo 10. 135-146. Praga.
- Anónimo (1986). Actualité des musées. Le Chemin de Gauguin. Genèse et rayonnement. *Revue du Louvre*, 36, S. 20.
- Anónimo (2001a). Brassai. Peruvian mummy. Recuperado de <http://www.christies.com/lotfinder/lot/brassai-peruvian-mummy-2025909-details.aspx?intObjectID=2025909>
- Anónimo (2001b). Skrikkets ekko. Recuperado de <http://www.munch.museum/ekko>
- Anónimo (2006). Niels Hansen Jacobsen, Havhexen og H. C. Andersen. Recuperado de <http://www.vejenkunstmuseum.dk/Dansk/samlingen/nhj/hcandersenmap/havhexen.htm>
- Anónimo (2013). Munch by others. Recuperado de <http://www.haugar.com/en/munch-by-others-2/>
- Ashton, D. (1980). Picasso and Frenhofer: The Idea of Modern Art. *Artscanada*, 236, 1-16.
- Carlson, H. G. (1996). *Out of Inferno: Strindberg's Reawakening As an Artist*. Washington D.C.: University of Washington Press.
- Eisenman, S. E. (1992). *The Temptation of Saint Redon. Biography, Ideology and Style in the Noirs of Odilon Redon*. Chicago: University of Chicago Press.
- Elderfield, J. (1998). Moving Aphrodite: On the Genesis of Bathers with a Turtle by Henri Matisse. *Bulletin (St. Louis Art Museum)*, 22(3), 20-49.
- Grigorescu, D. (2003). *Brâncuși und die moderne Kunst*. Bucarest: Universal Dalsi.
- Hamy, E. T. (1897). *Galerie américaine du Musée d' Ethnographie du Trocadero: choix de pieces archéologiques et ethnographiques* (Tomo I). París: Ernest Leroux.
- Kambor, S. (2011). Stuttgart, Schloßplatz, Die Nacht / La Nuit von Aristide Maillol. Recuperado de <http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stuttgart-Schlossplatz.Die-Nacht-Aristide.Maillol-02.jpg?uselang=de>
- Kennedy, J. (2001). A Human Being Needs a Great Deal. Anna Golubkina and the Style Modern. *Experiment*, 7, 123-155.
- Miller, H. (1992). *Trópico de Cáncer*. Barcelona: RBA Editores.
- Pogorilovschi, I. (2005). *Brancusi: Sophrosyne Or Wisdom of the Earth*. Nueva York: Universal Publishers.
- Rosenblum, R. (1975). *Modern painting and the northern romantic tradition. Friedrich to Rothko*. Nueva York: Thames and Hudson.
- Rosenblum, R. (1978). Edvard Munch: Some Changing Contexts. En National Gallery of Art (Ed.), *Edvard Munch: Symbols & Images* (pp. 1-10). Washington D.C.: National Gallery of Art.
- Sweetman, D. (1995). *Paul Gauguin: A Life*. Nueva York: Simon & Schuster.
- Travis, D. (2003). *At the Edge of the Light: Thoughts on Photography & Photographers, Talent*, New Hampshire: David R. Godine Publisher.
- Shakko (2014). Oldness by A.Golubkina (1898, Moscow museum-workshop) by shakko 01. Recuperado de [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Oldness_by_A.Golubkina_\(1898,_Moscow_museum-workshop\)_by_shakko_01.jpg?uselang=ru](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Oldness_by_A.Golubkina_(1898,_Moscow_museum-workshop)_by_shakko_01.jpg?uselang=ru)

- Vargas Llosa, M. (2003). *El Paraíso en la otra esquina*. Buenos Aires: Alfaguara.
- Vidal-Senéze, P. & Noetzli, J. (1877). Sur des momies découvertes dans le Haut Pérou. *Bulletin de la Société d'anthropologie de Paris*, 2(12), 640-641.
- Viskum, M. (2013). Works on Paper. Recuperado de <http://www.viskum.com/works/works-on-paper>
- Ziemendorff, S. (2014). La momia de un sarcófago de la cultura Chachapoyas en la obra de Paul Gauguin. *Cátedra Villarreal*, 2(2), 107-127.
- Ziemendorff, S. (2015). Edvard Munch y la momia de un sarcófago de la cultura Chachapoyas. *Cátedra Villarreal*, 3(2), 197-212.